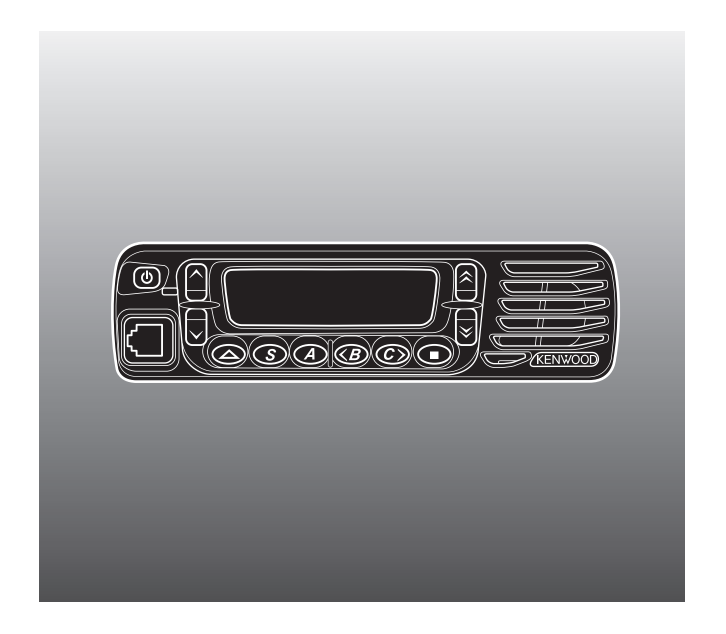


MANUAL DE INSTRUCCIONES



TRANSCEPTOR DE FM VHF

TK-7185

SOLAMENTE PARA EL MERCADO ESPAÑOL
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

AVISO
Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/CE.
El uso del símbolo de advertencia ⓘ significa que el equipo está sujeto a restricciones de uso en ciertos países.
Este equipo requiere una licencia y está destinado para utilizarse en los siguientes países.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS
IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES
SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	

ISO3166

Kenwood Corporation

CE0168 ⓘ

¡MUCHAS GRACIAS!

Le agradecemos que haya elegido **Kenwood** para sus aplicaciones móviles personales. Creemos que este transceptor de fácil manejo le permitirá realizar comunicaciones seguras para mantener a su personal trabajando con la mayor eficiencia posible.

Los transceptores **Kenwood** incorporan lo último en tecnología avanzada. Estamos seguros de que usted quedará plenamente satisfecho de la calidad y de las características de este producto.

AVISOS AL USUARIO

- La ley gubernamental prohíbe la operación de transmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

SEGURIDAD: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.



- **AMBIENTES EXPLOSIVOS (GASES, POLVO, HUMOS, etc.)**
  Desconecte la alimentación del transceptor mientras maneje combustibles, o cuando haya estacionado en una gasolinera. No transporte contenedores con combustible de reserva en el portaequipajes de su vehículo si lleva montado el transceptor en el área del portaequipajes.
- **LESIONES POR TRANSMISIONES DE RADIOFRECUENCIAS**
  No opere su transceptor cuando haya alguna persona cerca o en contacto con la antena para evitar la posibilidad de que se produzcan quemaduras por alta frecuencia o lesiones físicas relacionadas.
- **CARTUCHOS DE DINAMITA**
  El uso del transceptor a menos de 150 m (500 pies) de cartuchos de dinamita puede provocar su explosión. Desconecte la alimentación del transceptor cuando se encuentre en un área donde se estén realizando detonaciones o existan señales "TURN OFF TWO-WAY RADIO". Si transporte cartuchos de detonación en su vehículo, asegúrese de que vayan encerrados en una caja metálica con el interior acolchado. No transmita mientras se estén colocando los cartuchos en el contenedor o se estén extrayendo de él.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

PRECAUCIONES

Respete las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños en el transceptor.

- No intente configurar el transceptor mientras conduce; es demasiado peligroso.
- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- Si detecta humos u olores anormales provenientes del transceptor, desconecte la alimentación del transceptor inmediatamente y póngase en contacto con su proveedor de **Kenwood**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No utilice opciones no especificadas por **Kenwood**.



◆ ¡El transceptor funciona sólo en sistemas de tierra negativos de 12 V! Compruebe la polaridad de la batería y el voltaje del vehículo antes de instalar el transceptor.

◆ Utilice únicamente el cable de alimentación CC suministrado o un cable de alimentación CC opcional de **Kenwood**.

◆ No recorte ni extraiga el portafusible del cable de alimentación CC.



Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor firmemente utilizando el soporte de montaje y el tornillo de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

CONTENIDO

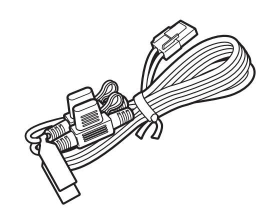
DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota: Las siguientes instrucciones de desembalaje están destinadas para su uso por parte de un proveedor **Kenwood**, un centro de reparaciones autorizado **Kenwood** o la fábrica.

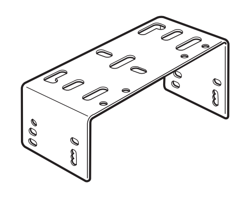
Desembale el transceptor con cuidado. Recomendamos que identifique los artículos enumerados en el cuadro siguiente antes de desechar el material de embalaje. Si falta algún artículo o algo ha resultado dañado durante el transporte, reclame al transportista inmediatamente.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

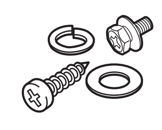
Artículo	Componente	Cantidad
Cable de alimentación CC	E30-7523-XX	1
• Fusible (15 A)	F52-0024-XX	2
Soporte de montaje	J29-0726-XX	1
Juego de tornillos • Tornillo autorroscante (4 unidades) • Tornillo de cabeza hexagonal con arandela (4 unidades) • Arandela de resorte (4 unidades) • Arandela plana (4 unidades)	N99-2039-XX	1
Manual de instrucciones	B62-2105-XX	1



Cable de alimentación CC
(con fusibles)



Soporte de montaje



Juego de tornillos

PREPARATIVOS



Hay varios equipos electrónicos de su vehículo que podrían funcionar incorrectamente si no se protegen adecuadamente de la energía de radiofrecuencia presente durante la transmisión. Los sistemas de inyección electrónica, el antibloqueo de frenos (ABS) y el control de velocidad son ejemplos típicos de dispositivos que podrían funcionar incorrectamente. Si su vehículo contiene alguno de estos equipos, consulte al proveedor el modelo de vehículo y pida que le ayuden a determinar si funcionarán correctamente mientras realiza una transmisión.

Nota: Las siguientes instrucciones de preparación están destinadas para su uso por parte de un proveedor **Kenwood**, un centro de reparaciones autorizado **Kenwood** o la fábrica.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

Nota: Antes de instalar el transceptor, compruebe siempre cuanto se extienden los tornillos por debajo de la superficie de montaje. Cuando taladre los agujeros de montaje, preste atención para no dañar los cables o las piezas del vehículo.

Para la instalación del transceptor se necesitan las herramientas siguientes:

- Taladro eléctrico de 1/4 pulgada (6 mm) o más.
- Broca de taladrar de 5/32 pulgadas (4,2 mm) para los tornillos autorroscantes
- Cortadores circulares

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN



◆ ¡El transceptor funciona sólo en sistemas de tierra negativos de **12 V**! Compruebe la polaridad de la batería y el voltaje del vehículo antes de instalar el transceptor.

◆ No recorte ni extraiga el portafusible del cable de alimentación CC.

1 Compruebe si hay algún agujero convenientemente situado en el cortafuegos por donde se pueda pasar el cable de alimentación. Si no hay ningún agujero, use una cortadora circular para perforar el cortafuegos y, a continuación, instale una arandela aislante de goma.

2 Pase los dos cables de alimentación por el cortafuegos hacia dentro del compartimento del motor, desde el habitáculo de pasajeros.

3 Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería y el cable negro, al terminal negativo (–).

- Sitúe el fusible lo más cerca posible de la batería.

4 Enrosque y fije el cable sobrante con una banda de sujeción.

- Asegúrese de dejar suficiente cable suelto de forma que se pueda extraer el transceptor para su mantenimiento con la alimentación conectada.

INSTALACIÓN EL TRANSCEPTOR



Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor firmemente utilizando el soporte de montaje y el tornillo de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

1 Marque la posición de los agujeros en el salpicadero usando el soporte de montaje como plantilla. Perfore los agujeros, y a continuación fije el soporte de montaje usando los tornillos autorroscantes suministrados.

- Asegúrese de montar el transceptor en un lugar en el que los controles se encuentren fácilmente al alcance del usuario y de forma que haya espacio suficiente en la parte posterior del transceptor para las conexiones de los cables.

2 Conecte la antena y el cable de alimentación suministrado al transceptor.

3 Inserte el transceptor en el soporte de montaje y afiáncelo utilizando los tornillos de cabeza hexagonal suministrados.

4 Monte el gancho para micrófono opcional en algún lugar que esté fácilmente al alcance del usuario.

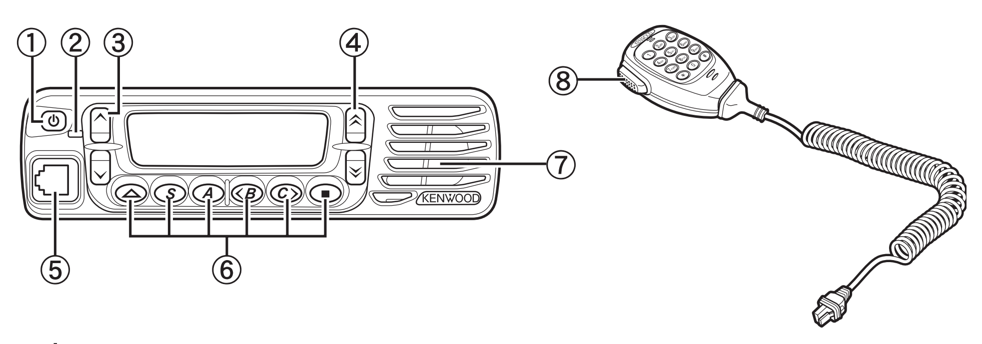
- El micrófono opcional y el cable del micrófono deben montarse en un lugar que no impida la conducción segura del vehículo.

PRECAUCIÓN

Cuando cambie el fusible del cable de alimentación CC, compruebe que el fusible nuevo sea del mismo valor. No reemplace nunca un fusible por otro que tenga un valor superior.

Arandela plana
Micrófono opcional
Arandela de resorte
Tornillos de cabeza hexagonal
Tornillo autorroscante
Conector de antena
Soporte de montaje
Conector de entrada de alimentación
Cable de detección de encendido
Cable negro (–)
Cable rojo (+)
Cable de alimentación CC
Fusible
Batería de 12 V del vehículo

PANEL FRONTAL



① ⏻ **Interruptor (alimentación)**
Púlselo para encender el transceptor. Púlselo de nuevo para apagarlo.

② **Indicador de transmisión/ ocupado**
El indicador LED se ilumina de color rojo durante la transmisión y verde, durante la recepción de una llamada.

③ **Teclas ⌃ / ⌄**
Pulse las teclas ⌃ / ⌄ para ajustar el nivel de volumen. ⌃ aumenta el volumen y ⌄ lo reduce.

④ **Teclas ⏶ / ⏷**
Pulse las teclas ⏶ / ⏷ para seleccionar el canal deseado/ dirección de llamada (llamadas de voz) o estado (llamadas de estado).

⑤ **Jack del micrófono**
Inserte la clavija del micrófono en este conector.

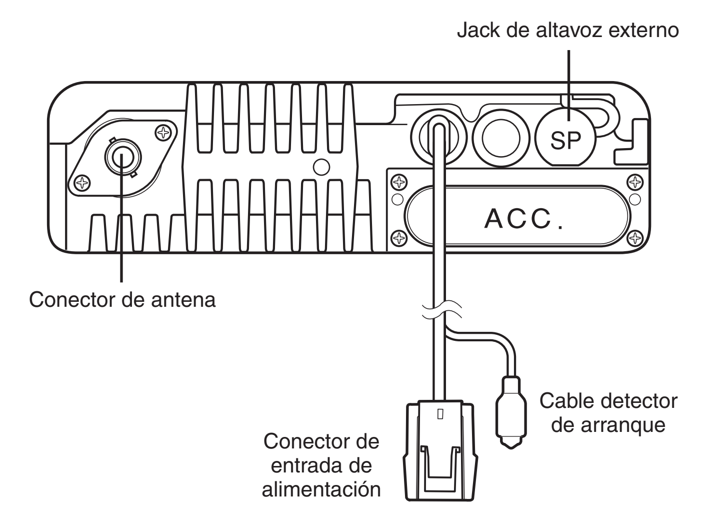
⑥ **Teclas△, S, A, <B, C> y ■**
Púlsela para activar sus funciones programables*.

⑦ **Altavoz**
Altavoz interno.

⑧ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para llamar a una emisora.

* Las funciones programables varían según el modo de funcionamiento del transceptor. Consulte Modo trunking {página 7} o Modo convencional {página 16} para conocer las funciones correspondientes.

PANEL TRASERO



OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Pulse el interruptor ⏻ para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla por un instante.
- Si se ha programado la función Contraseña del transceptor, aparecerá "PASSWORD" en la pantalla. Si se ha programado una tecla con la función **Contraseña del transceptor**, deberá pulsar dicha tecla primero, antes de que aparezca "PASSWORD" en la pantalla. Introduzca la contraseña para desbloquear el transceptor. Consulte la sección "Contraseña del transceptor" a continuación.

Vuelva a pulsar el interruptor ⏻ para apagar el transceptor.

- Si lo ha configurado el proveedor, el transceptor se encenderá y apagará con el arranque del vehículo.

■ CONTRASEÑA DEL TRANSCEPTOR

Para introducir la contraseña del transceptor:

1 Pulse las teclas DTMF del micrófono correspondientes a los dígitos de la contraseña.

- Para introducir la contraseña también puede pulsar las teclas ︽ y ︾ para seleccionar un dígito, seguido de la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente
- Pulse la tecla **A** o **#** del micrófono para borrar un carácter incorrecto. Pulse prolongadamente la tecla **A** o la tecla **#** del micrófono para borrar todos los caracteres introducidos.

2 Pulse la tecla **S** o la tecla ✱ del micrófono para confirmar la contraseña.

- Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

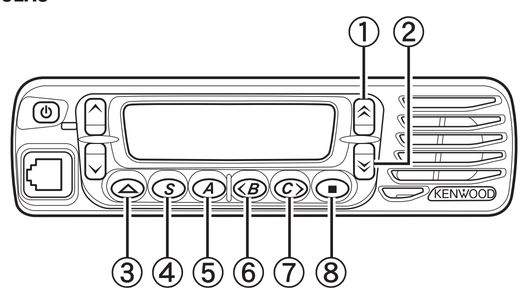
AJUSTE DEL VOLUMEN

Pulse la tecla ︿ para aumentar el volumen y la tecla ﹀ para reducirlo.

Al aumentar o reducir el nivel de volumen, el indicador de nivel de volumen aparece en la pantalla. El nivel de volumen del transceptor se puede ajustar de 0 a 31.

MODO TRUNKING

Funciones de las teclas



① **Tecla ︽**
Púlsela para incrementar la dirección de llamada o la llamada de estado.

② **Tecla ︾**
Púlsela para disminuir la dirección de llamada o la llamada de estado.

③ **Tecla △**
Púlsela para activar su función programable {página 9}.
El valor predeterminado es Llamada.

④ **Tecla S**
Púlsela para activar su función programable {página 9}.
El valor predeterminado es Estado/ Pila.

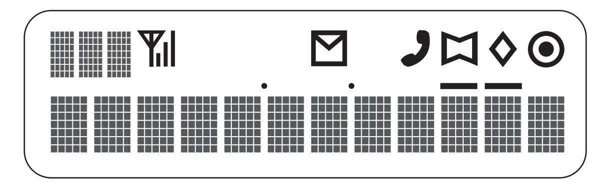
⑤ **Tecla A**
Púlsela para activar su función programable {página 9}.
El valor predeterminado es Rellamada.

⑥ **Tecla <B**
Púlsela para activar su función programable {página 9}.
El valor predeterminado es Brillo de LCD.

⑦ **Tecla C>**
Púlsela para activar su función programable {página 9}.
El valor predeterminado es Reloj.

⑧ **Tecla ■**
Púlsela para activar su función programable {página 9}.
El valor predeterminado es Borrar.

Pantalla



Indicador	Descripción
	Muestra las direcciones de llamada, los mensajes recibidos y los mensajes de estado del transceptor.
	Muestra los tipos de llamada recibidos, las funciones del transceptor, los números de estado y la potencia de salida.
	Muestra la potencia de las señales recibidas. Una antena y las 3 barras de potencia indican que la señal es fuerte, mientras que la antena sola (sin barras de potencia) indica que las señales son débiles.
	Parpadea cuando recibe un mensaje. Se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria de espera.
	Aparece cuando se han configurado desvíos de llamada en el transceptor.
	Aparece cuando se activa la función Bocina de alerta.
	Aparece cuando se activa la función Mezclador.
	Aparece cuando se activa la función Megafonía.
	Aparece cuando se activa la función Grabación automática en la opción VGS-1.
	Aparece cuando se activa un Mensaje de repuesta automática en la opción VGS-1.
	Aparece cuando se activa la función AUX A.
	Aparece cuando se activa la función AUX B.

Funciones programables

Las teclas △, **S**, **A**, **<B**, **C>** y ■ {página 7} pueden programarse con las funciones que se detallan a continuación. Consulte a su proveedor para obtener más información acerca de estas funciones.

- Mensaje de repuesta automática1[1]
- AUX A
- AUX B
- Llamada
- Dirección de llamada abajo [2]
- Dirección de llamada arriba [2]
- Borrar
- Reloj
- Convencional
- Marcación
- Modo de marcación [3]
- Emergencia [4]
- Indicación de posición GPS [5]
- Dirección inicial
- Bocina de alerta
- Brillo de LCD
- Selección de red
- Ninguno
- Reproducción [1]
- Megafonía
- Rellamada
- Mezclador
- Enviar los datos GPS
- Bloqueo de sitio
- Estado/ Pila [6]
- Indicación LCD secundaria
- Contraseña del transceptor

[1] "Mensaje de repuesta automática" y "Reproducción" solo pueden programarse cuando se ha instalado la tarjeta VGS-1 opcional.
[2] "Dirección de llamada abajo" y "Dirección de llamada arriba" sólo se pueden programar en las teclas A, B, C y D del micrófono opcional.
[3] "Modo de marcación" se puede seleccionar cuando el estado operativo del teclado está ajustado en Programable.
[4] "Emergencia" solo puede programarse en la tecla △.
[5] "Indicación de posición GPS" sólo puede asignarse si uno de los puertos COM se ha configurado para GPS.
[6] "Estado/Pila" solo puede programarse en la tecla S.

Buscar un canal de control

Una vez encendido el aparato, pulse una tecla cualquiera mientras aparece el mensaje de encendido o el número de la unidad para iniciar la búsqueda de un canal de control.

- Si no se realiza ninguna operación durante 2 segundos, el transceptor comenzará a buscar un canal de control de forma automática.
- Mientras el transceptor busca un canal de control, "---" aparece en el display secundario al tiempo que una flecha se desplaza por el display principal.
- Si hay más de una red disponible, pulse la tecla programada con la función **Selección de red** para cambiar de red manualmente.

Llamadas de voz

■ Realizar una llamada de voz

1 Pulse las teclas ⩓ y ⩔ (**Dirección de llamada arriba** / **Dirección de llamada abajo**) para seleccionar la dirección de llamada deseada.

2 Pulse la tecla **Llamada** o presione el conmutador **PTT** para iniciar la llamada.

- "CALLING" aparece en el display principal y "SVC", en el display secundario.

3 Una vez establecida la llamada, aparece un temporizador en la pantalla.

- El temporizador se puede ajustar para que cronometre de forma progresiva (número creciente) o regresiva (número decreciente).

4 Presione el conmutador **PTT** para hablar y suéltelo para recibir.

- El indicador LED se ilumina de color rojo durante la transmisión.
- El display secundario muestra la potencia de salida de su unidad. Un triángulo único (▲) representa potencia baja, y un triángulo doble (▲▲) representa potencia alta.

5 Pulse la tecla **Borrar** para finalizar la llamada. Si el tiempo de llamada se agota antes de que haya pulsado la tecla **Borrar**, la llamada finalizará automáticamente.

- "END" aparece un instante en la pantalla antes de volver a la dirección de llamada de la llamada que acaba de realizar.

■ Recibir una llamada de voz

1 Cuando se recibe una llamada, el número de la unidad de la persona que realiza la llamada aparece en el display principal.

- Si tiene la dirección de la persona que realiza la llamada memorizada en el transceptor, dicha dirección aparecerá en lugar el número de unidad.
- Según el tipo de llamada que se reciba, aparecerá un código en display secundario:

  CAL: Se está recibiendo una llamada individual.

  GRP: Se está recibiendo una llamada colectiva de grupo.

  BCC: Se está recibiendo una llamada de difusión (broadcast) de grupo.
- Las llamadas especiales de indican de la siguiente forma:

  I-FLEET: Una llamada de una flota distinta (Inter-Fleet)

  I-PREFIX: Una llamada de un prefijo distinto (Inter-Prefix)

  PABX: Una llamada de un sistema telefónico PABX.

  PSTN: Una llamada de un sistema telefónico PSTN.

2 Presione el conmutador **PTT** para responder la llamada.

- El tiempo de llamada restante aparecerá en la pantalla.

3 Al finalizar la llamada, la pantalla vuelve a la dirección de llamada que se mostraba previamente. No obstante, si finaliza la llamada pulsando la tecla **Borrar**, "END" aparecerá un instante en la pantalla antes de volver a la dirección de llamada.

Llamadas de estado

■ Realizar una llamada de estado

1. Pulse las teclas ⌃ y ⌄ (**Dirección de llamada arriba** / **Dirección de llamada abajo**) para seleccionar la dirección de llamada deseada.
2. Pulse la tecla **Estado/ Pila** (por defecto, la tecla **S**) y, a continuación, las teclas ⌃ y ⌄ para seleccionar el estado que desee.
   - El número de estado aparecerá en el display secundario.
3. Pulse la tecla **Llamada** (o presione el conmutador **PTT** si se ha programado "PTT para iniciar llamada") para enviar el estado.
   - "CALLING" aparece en la pantalla.
4. Una vez recibido el estado por parte del destinatario de la llamada, "COMPLETE" aparece un instante en la pantalla antes de volver a la dirección de llamada anteriormente seleccionada.

■ Recibir una llamada de estado/mensaje de datos cortos

1. Cuando se recibe una llamada, el icono ✉ aparece en la pantalla parpadeando.
   - El icono ✉ permanece en la pantalla cuando hay datos en la pila.
2. Para ver el estado o el mensaje, consulte "Visualizar la pila" en la página 12.

Llamadas de datos

■ Realizar una llamada de datos

1. Introduzca el código de control * **2** para realizar una llamada SDM (mensaje de datos cortos).
2. Pulse la tecla * y, a continuación, escriba el mensaje.
   - Introduzca los caracteres utilizando el teclado o pulsando las teclas ⌃ y ⌄. Si usa las teclas ⌃ y ⌄, pulse la tecla **<B** o **C>** para confirmar el carácter seleccionado.
   - Para borrar un carácter, pulse la tecla **Borrar**. Para borrar todos caracteres introducidos, pulse prolongadamente la tecla **Borrar**.
3. Pulse la tecla * y, a continuación, escriba el mensaje.
4. Introduzca el número de ID de la unidad a la que desea enviar el mensaje.
5. Presione el conmutador **PTT** o pulse la tecla **Llamada** o la tecla **#** para transmitir.

■ Recibir una llamada de datos

1. Cuando se recibe una llamada, el icono ✉ aparece en la pantalla parpadeando.
   - El icono ✉ permanece en la pantalla cuando hay datos en la pila.
2. Para ver el mensaje, consulte "Visualizar la pila" en la página 12.

Indicaciones durante la llamada

En determinadas circunstancias pueden aparecer en la pantalla los mensajes siguientes:

- *ENGAGED:* El destinatario de la llamada se encuentra en otra llamada.
- *HOLDING:* El transceptor está confirmando la llamada realizada por la estación base.
- *INVALID:* La dirección de llamada introducida no es válida.
- *NU:* No se pudo localizar al destinatario de la llamada (número no accesible).
- *NO REPLY:* Se ha llamado al destinatario de la llamada, pero no ha contestado la llamada.
- *PARTY BUSY:* El destinatario de la llamada tiene temporalmente prohibido las llamadas.
- *QUEUED:* Todos los canales de comunicación están actualmente en uso; la conexión se realizará tan pronto como quede un canal libre.

Visualizar la pila

1 Pulse la tecla **Estado/ Pila** (por defecto, la tecla **S**) dos veces para introducir la pila.
- Si no hay datos en la pila, "——————————————" aparecerá en el display secundario y "–00", en el display principal.

2 Pulse las teclas ︽ y ︾ para ver las entradas de la pila.
- "NEW" aparece un instante en el display inferior si aún no se ha visualizado el mensaje.
- En el display secundario, "S" representa una entrada de estado en la pila, "V" representa una entrada de voz en la pila y "D", una entrada de datos en la pila.

3 Pulse las teclas **<B** y **C>** para desplazarse por la entrada seleccionada y visualizarla en su totalidad. Pulse la tecla **A** para cambiar entre la hora/fecha de la llamada recibida y el ID de llamador.

4 Para eliminar una entrada, seleccione la entrada en cuestión y pulse la tecla **Borrar**.
- "DELETE?" aparece en la pantalla. Pulse la tecla S o ✱ para confirmar la eliminación. Pulse la tecla A o # para cancelar.

5 Para eliminar todas las entradas, pulse prolongadamente la tecla **Borrar**.
- "DELETE?" aparece en el display principal y "ALL", en el display secundario. Pulse la tecla **S** o ✱ para confirmar la eliminación. Pulse la tecla **A** o **#** para cancelar.

Desviar las llamadas

■ Desviar sus llamadas propias

1 Introduzca el código de control ✱**41** para desviar sus llamadas a otro transceptor.

2 Pulse la tecla ✱ e introduzca, a continuación, el número de ID de la unidad a la que desea desviar sus llamadas.

3 Presione el conmutador **PTT** o pulse la tecla **Llamada** o la tecla **#** para ajustar el desvío de llamadas.
- "CALLING" aparece en la pantalla.
- Una vez establecido el desvío de llamadas, "COMPLETE" aparece un instante en la pantalla. Asimismo, el icono aparece en la pantalla parpadeando.

4 Para finalizar el desvío de llamadas, introduzca el código de control #**41** y presione el conmutador **PTT**, la tecla **Llamada** o la tecla **#**.
- "CALLING" aparece en la pantalla.
- Una vez establecido el desvío de llamadas, "COMPLETE" aparece un instante en la pantalla.

■ Desviar las llamadas de terceros

1 Introduzca el código de control ✱**44** para desviar las llamadas de terceros.

2 Pulse la tecla ✱ e introduzca, a continuación, el número de ID de la unidad de la que desea desviar sus llamadas.

3 Pulse la tecla ✱ e introduzca, a continuación, el número de ID a la unidad a la que desea desviar sus llamadas.

4 Presione el conmutador **PTT** o pulse la tecla **Llamada** o la tecla **#** para ajustar el desvío de llamadas.
- "CALLING" aparece en la pantalla.
- Una vez establecido el desvío de llamadas, "COMPLETE" aparece un instante en la pantalla.

5 Para finalizar el desvío de llamadas, introduzca el código de control **#44** seguido de la tecla ✱ y el número de ID de la unidad de la que se están desviando las llamadas y, a continuación, presione el conmutador **PTT** o pulse la tecla **Llamada** o la tecla **#**.
- "CALLING" aparece en la pantalla.
- Una vez establecido el desvío de llamadas, "COMPLETE" aparece un instante en la pantalla.

Modo de marcación

Pulse la tecla programada con la función **Modo de marcación** para introducir un número de marcación a través del teclado.

Nota: Modo de marcación se puede seleccionar cuando el estado operativo del teclado está ajustado en Programable.

Entrada mediante teclado

Además de utilizando las teclas ⮝ y ⮟, también puede especificar los códigos de marcación de forma manual, introduciendo los números mediante el teclado del micrófono.

- Consulte los códigos de marcación enumerados en la lista del anexo, que comienza en la página 25.

■ Rellamada

Si se ha programado una tecla con la función **Rellamada** (por defecto, la tecla **A**), podrá volver a marcar con total facilidad una dirección de llamada anteriormente marcada.

Rellamada:

1. Pulse la tecla programada con la función **Rellamada**.
2. Pulse las teclas ⮝ y ⮟ para seleccionar 1 de los 3 últimos números marcados.
3. Pulse la tecla **Llamada** o presione el conmutador **PTT** para iniciar la llamada.

Llamadas de emergencia

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

Nota: Sólo la tecla △ puede programarse con la función Emergencia.

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Emergencia**.

- El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla **Emergencia**.

Megafonía (PA)

Si su transceptor está conectado a un altavoz de megafonía externo, podrá utilizar el transceptor como sistema de megafonía.

1. Pulse la tecla programada con la función **Megafonía**.
   - El icono ⊙ aparece en la pantalla mientras el sistema de megafonía está activo.
2. Presione el conmutador de micrófono **PTT** y hable al micrófono.
   - Pulse las teclas ∧ y ∨ (**Subir volumen** / **Bajar volumen**) para ajustar la salida de audio del altavoz externo.
3. Vuelva a pulsar la tecla **Megafonía** para volver al modo de funcionamiento normal.

Bocina de alerta

Si su transceptor está conectado a la bocina de su vehículo o a otro dispositivo externo, esta función le avisará de una llamada entrante cuando se encuentre lejos del vehículo.

Para activar y desactivar la función bocina de aviso, pulse la tecla programada con la función **Bocina de alerta**.

- El icono ⌑ aparece en la pantalla mientras la función Bocina de alerta está activa.

Puerto auxiliar

Si se ha programado una tecla con la función **AUX A** o **AUX B**, podrá pulsarla para activar o desactivar el Puerto auxiliar.

- Cuando se activa el Puerto auxiliar A, el indicador AUX A ( ) aparece en la pantalla.
- Cuando se activa el Puerto auxiliar B, el indicador AUX B ( ) aparece en la pantalla.

Reporte de GPS

Si el transceptor tiene instalada una unidad GPS (formato NMEA-0183) y su proveedor ha programado una tecla con la función **Enviar los datos GPS**, pulse dicha tecla para enviar sus datos de localización.

Dirección inicial

Si se ha programado una tecla con la función Dirección inicial, podrá pulsar dicha tecla para ir directamente a la dirección de llamada preprogramada.

- "HAD" aparece en el display secundario cuando la dirección de llamada seleccionada es la Dirección inicial.

Pulse la tecla **Dirección inicial** una segunda vez para volver a la dirección de llamada anterior que estaba utilizando.

Bloqueo de sitio

Pulse prolongadamente la tecla durante 1 segundo para bloquear el Sitio. "SITE LOCKED" aparece en la pantalla durante unos segundos. Pulse prolongadamente la tecla durante 1 segundo para anular el Bloqueo del Sitio.

Display LCD secundario

Si se ha programado una tecla con la función **Display LCD secundario**, puede pulsar dicha tecla para cambiar el display secundario entre "SVC", en número del canal de control actual y la lectura de intensidad de señal.

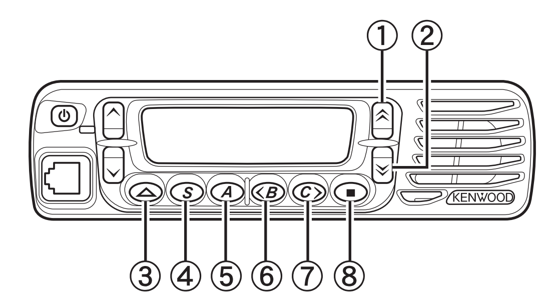
Cambiar a modo convencional

Según como se haya programado su transceptor, podrá entrar en el Modo convencional de una de las dos formas siguientes:

Manual: Estando en Modo trunking, pulse la tecla programada con la función **Convencional** para pasar al modo operativo. Esta función solamente funciona cuando no se reciben señales.

Automática: El transceptor cambia automáticamente al Modo convencional cuando se encuentra fuera del área de la red.

Funciones de las teclas



① **Tecla ︽**
Púlsela para aumentar de número de canal.

② **Tecla ︾**
Púlsela para disminuir de número de canal.

③ **Tecla △**
Púlsela para activar su función programable {página 18}.
El ajuste predeterminado es Desactivar silenciamiento.

④ **Tecla S**
Púlsela para activar su función programable {página 18}.
El valor predeterminado es Exploración.

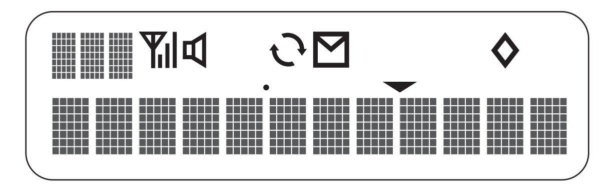
⑤ **Tecla A**
Púlsela para activar su función programable {página 18}.
El valor predeterminado es Borrar/Añadir a exploración.

⑥ **Tecla <B**
Púlsela para activar su función programable {página 18}.
El valor predeterminado es Brillo de LCD.

⑦ **Tecla C>**
Púlsela para activar su función programable {página 18}.
El valor predeterminado es Reloj.

⑧ **Tecla ■**
Púlsela para activar su función programable {página 18}.
El valor predeterminado es Borrar.

PANTALLA



Indicador	Descripción
▦▦▦▦▦▦▦▦▦▦▦▦	Muestra los números (o nombres) de canal y los mensajes recibidos.
▦▦▦	Muestra los números de canal y las funciones del transceptor.
(antena y barras)	Muestra la potencia de las señales recibidas. Una antena y las 3 barras de potencia indican que la señal es fuerte, mientras que la antena sola (sin barras de potencia) indica que las señales son débiles.
(altavoz)	Aparece cuando la función Desactivar silenciamiento se ha activado (se ha desactivado el silenciamiento).
(flechas circulares)	Aparece durante la exploración.
(sobre)	Parpadea cuando recibe un mensaje. Se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria de espera.
◊	Aparece cuando se activa la función Mezclador.
(punto)	Aparece cuando se activa la función Grabación automática en la opción VGS-1.
▼	Aparece cuando el canal seleccionado se añade a la secuencia de exploración.

Funciones programables

Las teclas △, **S**, **A**, **<B**, **C>** y ■ {página 16} pueden programarse con las funciones que se detallan a continuación. Consulte a su proveedor para obtener más información acerca de estas funciones.

- Canal abajo
- Canal arriba
- Borrar
- Reloj
- Emergencia (Trunking) [1]
- Indicación de posición GPS [2]
- Brillo de LCD
- Ninguno
- Reproducción [3]
- Exploración
- Borrar/añadir a exploración
- Mezclador
- Desactivar silenciamiento

[1] "Emergencia (Trunking)" solo puede programarse en la tecla △.
[2] "Indicación de posición GPS" sólo puede asignarse si uno de los puertos COM se ha configurado para GPS.
[3] "Reproducción" solo puede programarse cuando se ha instalado la tarjeta VGS-1 opcional.

Funcionamiento convencional

1 Seleccione el canal deseado utilizando las teclas ︽ y ︾ (**Canal arriba** / **Canal abajo**).

2 Pulse la tecla **Desactivar silenciamiento** (por defecto, la tecla △) para desactivar la función Silenciamiento a fin de escuchar cualquier actividad en el canal.

- El icono 🔈 aparece en la pantalla.
- El indicador LED se ilumina en verde y se escucha el ruido de fondo.

3 Presione el conmutador **PTT** del micrófono y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.

- Para obtener una calidad de sonido optima en la emisora receptora, sujete el micrófono a 3 ó 4 cm de la boca.

Exploración

Pulse la tecla **Exploración** (por defecto, la tecla **S**) para empezar a explorar.

- Durante la exploración, el icono ↻ y "SCAN" aparecen en la pantalla.
- Cuando se recibe una llamada, la exploración se detiene y aparece el número de canal (o el nombre de canal si se ha configurado). Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono para contestar la llamada. Si suelta el conmutador **PTT** y no recibe más señales, el transceptor proseguirá la exploración una vez transcurrido un tiempo de retardo ajustable.

Para detener la exploración, pulse nuevamente la tecla **Exploración**.

■ Añadir a la exploración / Borrar de la exploración

Pulse la tecla **Borrar/Añadir** a exploración (por defecto, la tecla **A**) para añadir cada canal a la secuencia de exploración o borrarlo de ella.

- Cuando el canal seleccionado se añade a la secuencia de exploración, el indicador de incorporación de canal (▯▯▯▯▯▯▯▯▯▯▯) aparece en la pantalla.

■ Reversión de exploración

Si durante la exploración se presiona el conmutador **PTT**, podrá transmitir en el canal inicial. Existen cuatro tipos de reversiones de exploración programables por el proveedor.

- **Última llamada:** El último canal en el que haya recibido una llamada.
- **Último utilizado:** El último canal al que haya respondido.
- **Seleccionado:** El canal que seleccionó antes de activar Exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** El canal que seleccionó antes de activar Exploración es el canal de reversión. No obstante, puede responder (Talkback) a una llamada si está recibiendo en un canal distinto.

Desactivar silenciamiento

Pulse la tecla **Desactivar silenciamiento** (por defecto, la tecla △) para escuchar las señales débiles que no se pueden oír durante el funcionamiento normal, y para ajustar el nivel de volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.

- El icono 🕩 aparece en la pantalla y el indicador LED se ilumina en verde mientras Desactivar silenciamiento está activada.

Pulse **Desactivar silenciamiento** de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

Emergencia (Trunking)

La función Emergencia (Trunking) realizará una llamada de emergencia (página 14) cuando se entre en el modo Trunking.

- Esta función sólo se puede programar cuando Tiempo de retardo de búsqueda Trunking no está desactivado ("OFF") y Cambio automático de modo está ajustado en "Alert".
- Emergencia (Trunking) no se puede utilizar si Búsqueda Trunking no ha encontrado un Canal de control.

Nota: Sólo la tecla △ puede programarse con la función Emergencia.

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Emergencia (Trunking)**.

Charla silenciar (QT)/ Charla silenciar digital (DQT)

Es posible que su proveedor haya programado señales QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

Cuando un canal se configura con un tono QT o un código DQT, el silenciamiento sólo se abre cuando se recibe una llamada que contiene un tono o código coincidente. Asimismo, las señales que usted transmita sólo las oirán aquellos interlocutores cuyas señales QT/ DQT coincidan con su transceptor.

Si se realiza una llamada con un tono o código distinto en el mismo canal que usted utiliza, el silenciamiento no se abrirá y no oirá la llamada. Aunque al utilizar QT/ DQT pueda parecer que posee su propio canal privado, los demás interlocutores podrán seguir oyendo sus llamadas si configuran sus transceptores con el mismo tono o código.

Temporizador de tiempo límite (TOT)

El temporizador de tempo límite tiene por objeto evitar que una persona utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado.

Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo superior al definido por el proveedor (valor predefinido = 1 minuto), el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de aviso. Para parar el tono, suelte el conmutador **PTT**.

Su proveedor puede programar el tiempo TOT entre 15 segundos y 20 minutos.

Bloqueo de canal ocupado (BCL)

Cuando está activada, la función BCL le impide interferir con otros interlocutores que estén utilizando el mismo canal que ha seleccionado. Si presiona el conmutador **PTT** mientras el canal está en uso, el transceptor emitirá un tono de aviso y se impedirá la transmisión (no podrá transmitir). Suelte el conmutador **PTT** para detener el tono y volver al modo de recepción.

Cambiar a modo trunking

Según como se haya programado su transceptor, podrá volver al Modo Trunking de una las tres formas siguientes:

Manual: Pulse la tecla **Borrar** (por defecto, la tecla ■) para cambiar de modo operativo.

Automática: Estando en Modo convencional, el transceptor busca la red cada cierto tiempo. Cuando la encuentra, el transceptor pasa automáticamente al Modo Trunking. Suena un tono de aviso para indicarle cuando cambia el modo operativo.

Aviso: Estando en Modo convencional, el transceptor busca la red cada cierto tiempo. Cuando la encuentra, suena el tono de aviso. Pulse la tecla **Borrar** (por defecto, la tecla ■) para cambiar de modo operativo.

MEZCLADOR

Aunque la función mezclador no proporciona total privacidad en las llamadas, sí que evita que otros escuchen fácilmente las llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche su llamada no pueda entender lo que está diciendo.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar con claridad el contenido de su llamada cuando utiliza la función mezclador, dichos miembros también deberán tener activado el mezclador en sus transceptores. Esta función distorsiona la voz de todos los miembros al transmitir y corrige el mensaje de voz en su transceptor cuando recibe la llamada.

Para activar el mezclador, pulse la tecla programada con la función **Mezclador**.

- El icono ◊ aparece en la pantalla mientras el mezclador está activo.

Para desactivar el mezclador, vuelva a pulsar la tecla **Mezclador**.

Nota: El mezclador se puede utilizar de 2 formas distintas. Su proveedor puede activar o desactivar la función mezclador integrada en el transceptor, o bien incorporar al transceptor una tarjeta mezcladora opcional más segura. Consulte a su proveedor para más información.

LLAMADAS DTMF (MULTIFRECUENCIA DE DOBLE TONO)

Presione prolongadamente el conmutador **PTT** e introduzca a continuación los dígitos deseados utilizando el teclado del panel frontal.

- Si suelta el conmutador **PTT**, finalizará el modo de transmisión aunque no se haya enviado el número completo.

INDICACIÓN DE POSICIÓN GPS

Si el transceptor tiene instalada una unidad **GPS** (formato NMEA-0183) y su proveedor ha programado una tecla con la función **Indicación de posición GPS**, pulse dicha tecla para ver los valores de latitud, longitud y altitud en el display principal del transceptor.

BRILLO DE LCD

La luz de fondo de la pantalla LCD puede apagarse o ajustarse a los niveles bajo o alto. Para pasar por los distintos ajustes de brillo, pulse la tecla programada con la función **Brillo de LCD**.

- Con cada pulsación de la tecla Brillo de LCD el nivel de brillo cambia de alto a bajo a desconectado y de nuevo a alto.

Reloj

Si su proveedor ha activado esta función, el transceptor puede controlar la fecha y hora a través de su reloj integrado. Para ver el reloj en cualquier momento, pulse la tecla programada con la función **Reloj**.

Si lo ha programado el proveedor, la hora aparecerá durante unos segundos al encender el aparato.

Nota: Si desconecta la alimentación del transceptor durante un periodo de tiempo prolongado, es posible que se borre la hora del reloj.

■ Ajuste del reloj

Para ajustar el año, mes, día y hora:

1 Con el transceptor apagado, pulse la tecla **C>** prolongadamente mientras enciende el transceptor.
   - Aparece el ajuste de año actual.



2 Pulse las teclas ⮝ y ⮟ para seleccionar el año y luego pulse la tecla **S** para pasar al ajuste del mes.
   - Repita este paso para ajustar el día, la hora y los minutos.

3 Vuelva a pulsar la tecla **S** para volver al ajuste de año.
   - Sonarán tres pitidos breves para indicar que los ajustes seleccionados se han guardado en la memoria del transceptor.

4 Apague el transceptor y enciéndalo de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.

Indicador de intensidad de señal

El indicador de potencia de señal muestra la potencia de las llamadas recibidas:

- Señal fuerte
- Señal media
- Señal débil
- Señal muy débil

UNIDAD DE GUÍA DE VOZ Y GRABADORA OPCIONAL VGS-1

Cuando utiliza la unidad de almacenamiento y guía de voz VGS-1 opcional, puede acceder a las funciones de grabadora de voz y anuncio de voz. Consulte a su proveedor para más información.

Nota: La unidad VGS-1 está disponible en comercios según la zona.

GRABADORA DE VOZ

La función de grabadora de voz le permite grabar sus conversaciones y crear recordatorios de voz y mensajes de respuesta automática.

■ GRABACIÓN AUTOMÁTICA

Si está activada, la función de grabación automática grabará ininterrumpidamente todas las señales transmitidas y recibidas. La zona de almacenamiento de grabaciones guarda 30 segundos de grabación, de modo que todas las señales transmitidas y recibidas se graban y borran simultáneamente, dejando únicamente en la memoria los últimos 30 segundos de grabación.

- Cando se activa esta función, aparece en pantalla el indicador de grabación automática ( ).

■ RECORDATORIOS DE VOZ

Si desea grabar un recordatorio de voz para reproducirlo más tarde:

1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Reproducción** durante 1 segundo.
- La duración de la memoria de grabación aparecerá en la pantalla con cuenta regresiva.

2 Hable al micrófono para grabar el recordatorio de voz.

3 Pulse la tecla ■, **S** o ✱ para finalizar la grabación en cualquier momento y guardarla en la memoria del transceptor.
- Si se llena memoria, la grabación se detendrá automáticamente y el recordatorio de voz se guardará en la memoria.
- "WRITING" aparece en la pantalla mientras la grabación se guarda en la memoria.

■ MENSAJE DE REPUESTA AUTOMÁTICA (SÓLO MODO TRUNKING)

Puede configurar el transceptor para que responda automáticamente a llamadas individuales.

1 Pulse la tecla programada con la función mensaje de repuesta automática para pasar al modo de **Mensaje de respuesta automática**.
- El indicador de Mensaje de repuesta automática ( ) aparece en pantalla.

2 Cuando se recibe una Llamada individual, la función Respuesta automática espera 3 segundos para comenzar, el transceptor envía una respuesta automática a la persona que realiza la llamada y "GREETING" aparece en pantalla.
- Si está disponible para recibir la llamada, pulse cualquier tecla para desactivar la respuesta automática.

- Si hay memoria disponible en el transceptor para grabar, se enviará el mensaje "No estoy disponible. Deje su mensaje." a la persona que realiza la llamada. Éste podrá dejar un mensaje grabado en el transceptor que usted podrá recuperar más tarde para escucharlo. Cuando se guarda un mensaje en el transceptor, aparece "MSG RCVD" en la pantalla.
- Si no hay memoria disponible en el transceptor para grabar, se enviará el mensaje "No estoy disponible." a la persona que realiza la llamada y aparecerá "MEMORY FULL" en la pantalla.

■ REPRODUCCIÓN

Para reproducir una conversación, un recordatorio o un mensaje grabado:

1 Pulse la tecla programada con la función **Reproducción** para pasar al modo de reproducción.

- Si la última operación realizada en el transceptor fue la grabación automática de una conversación, "STORE?" aparecerá en pantalla; de no ser así, aparecerá el canal y la hora de la grabación.
- Para guardar la grabación de la conversación en el siguiente canal de grabación disponible, pulse la tecla ■. Para borrar la conversación, pulse **A** o la tecla **#** DTMF. Para pasar a los canales de grabaciones almacenadas, pulse la tecla **S** o ✱ DTMF. Para retroceder 5 segundos, pulse la tecla <**B**. Para avanzar 5 segundos, pulse la tecla **C**>.

2 Pulse las teclas ︽ y ︾ para seleccionar el canal que desee reproducir.

- "RM" representa los mensajes de respuesta automática.
- "AR" representa las grabaciones de conversación.
- "VM" representa los recordatorios de voz.

3 El transceptor anunciará el canal y se reproducirá la grabación automáticamente.

- Una vez reproducida la grabación completa, aparece "END OF MSG".
- Para borrar la grabación seleccionada, pulse la tecla **A** o **#** DTMF. Para eliminar todos los datos grabados, pulse prolongadamente la tecla **A** o **#** DTMF.   Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla; pulse la tecla **S** o ✱ DTMF para borrar la grabación o grabaciones en cuestión o bien pulse la tecla **A** o **#** DTMF para cancelar.

GUÍA DE VOZ

Cuando se pulsa una tecla del transceptor, una voz anuncia la función de dicha tecla. Si lo ha programado el proveedor, la voz también anunciará la dirección de llamada seleccionada cuando cambie de dirección de llamada.

Marcación de 2 dígitos

Función	Cadena de marcación
Número individual	20 ~ 89
Número de grupo	90 ~ 99

Marcación de 3 dígitos

Función	Cadena de marcación
Número individual	200 ~ 899
Número de grupo	900 ~ 998
Centralita de emergencias	112, 999
Introducir los canales abiertos	101 ~ 110
Servicios del operador de red	100, 111, 121, 131, 141, 151, 161, 171, 181, 191

Marcación de 4 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada PABX	1000 ~ 8999

Marcación de 5 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada PABX (llamadas de dirección única)	Primera cadena (3 ~ 6) + Segunda cadena (1000 ~ 8999)
Llamada PABX (protocolo de direcciones ampliado)	Primera cadena (0, 7 u 8) + Segunda cadena (0000 ~ 9999)

Marcación de 6 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada individual Inter-fleet con prefijo común	Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (20 ~ 89)
Llamada de grupo Inter-fleet con prefijo común	Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (90 ~ 99)
Llamada PABX (protocolo de direcciones ampliado)	Primera cadena (0, 7 u 8) + Segunda cadena (0000 ~ 99999)

Marcación de 7 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada individual Inter-fleet con prefijo común	Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (200 ~ 899)
Llamada de grupo Inter-fleet con prefijo común	Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (900 ~ 998)
Llamada PABX (protocolo de direcciones ampliado)	Primera cadena (0, 7 u 8) + Segunda cadena (000000 ~ 999999)

Marcación de 8 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada PSTN	Primera cadena (0) + Segunda cadena (0000000 ~ 9999999)
Llamada PABX (protocolo de direcciones ampliado)	Primera cadena (7 u 8) + Segunda cadena (0000000 ~ 9999999)

Marcación de 9 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada individual Inter-fleet con prefijo distinto	Nº prefijo (200~ 327) + Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (20 ~ 89)
Llamada de grupo Inter-fleet con prefijo distinto	Nº prefijo (200~ 327) + Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (90 ~ 99)
Llamada PSTN	Primera cadena (0) + Segunda cadena (00000000 ~ 99999999)
Llamada PABX	Primera cadena (7 u 8) + Segunda cadena (00000000 ~ 99999999)

Marcación de 10 dígitos

Función	Cadena de marcación
Llamada individual Inter-fleet con prefijo distinto	Nº prefijo (200~ 327) + Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (200 ~ 899)
Llamada de grupo Inter-fleet con prefijo distinto	Nº prefijo (200~ 327) + Nº flota (2001 ~ 6050) + Nº individual (900 ~ 998)
Llamada PSTN	Primera cadena (0) + Segunda cadena (000000000 ~ 999999999)

Marcación de 11 ~ 31 dígitos (común)

Función	Cadena de marcación
Llamada PSTN	Primera cadena (0) + Segunda cadena (0000000000 ~ 999999 999999999999999999999999)

Nota: En una cadena de marcación se puede utilizar un máximo de 31 dígitos, compuestos por una primera cadena de 1 dígito y una segunda cadena de 10 a 30 dígitos.

Códigos de control

Función	Cadena de marcación
Ha salido de configuración de llamada, llamada finalizada	* #
Enviar estado para distribuidor (estado 0)	* 0
Enviar estado para distribuidor (estado nn)	* 0nn
Llamada de grupo (llamada colectiva)	* 1
Llamada de grupo (llamada de difusión (broadcast))	* 11
Llamada para sistema de voz prioritario	* 1981#
Llamada para sistema de voz de emergencia	* 1982#
Llamada para sistema de datos np prioritario	* 1983#
Llamada para sistema de datos np de emergencia	* 1984#
Llamada para sistema de datos cortos	* 1985#
Llamada para sistema de voz estándar	* 1987#
Datos cortos en el canal de control	* 2
Desviar llamadas propias (voz y datos, sólo voz, sólo datos)	* 41,* 411,* 412
Desviar llamadas de terceros (voz y datos, sólo voz, sólo datos)	* 44,* 441,* 442
Poner llamadas entrantes en espera	* 48#
No molestar (voz y datos, sólo voz, sólo datos)	* 49#,* 491#,*492#
Llamada prioritaria	* 8
Llamada de emergencia	* 9
Finalizar cadena marcada	#
Enviar estado para distribuidor (estado 31)	#0
Cancelar Desviar llamadas propias (voz y datos, sólo voz, sólo datos)	#41#, #411#, #412#
Cancelar Desviar llamadas de terceros (voz y datos, sólo voz, sólo datos)	#44, #441, #442
Cancelación general por el receptor	#45#, #451#, #452#
Cancelar Poner llamadas entrantes en espera	#48#
Cancelar No molestar (voz y datos, sólo voz, sólo datos)	#49#, #491#, #492#